

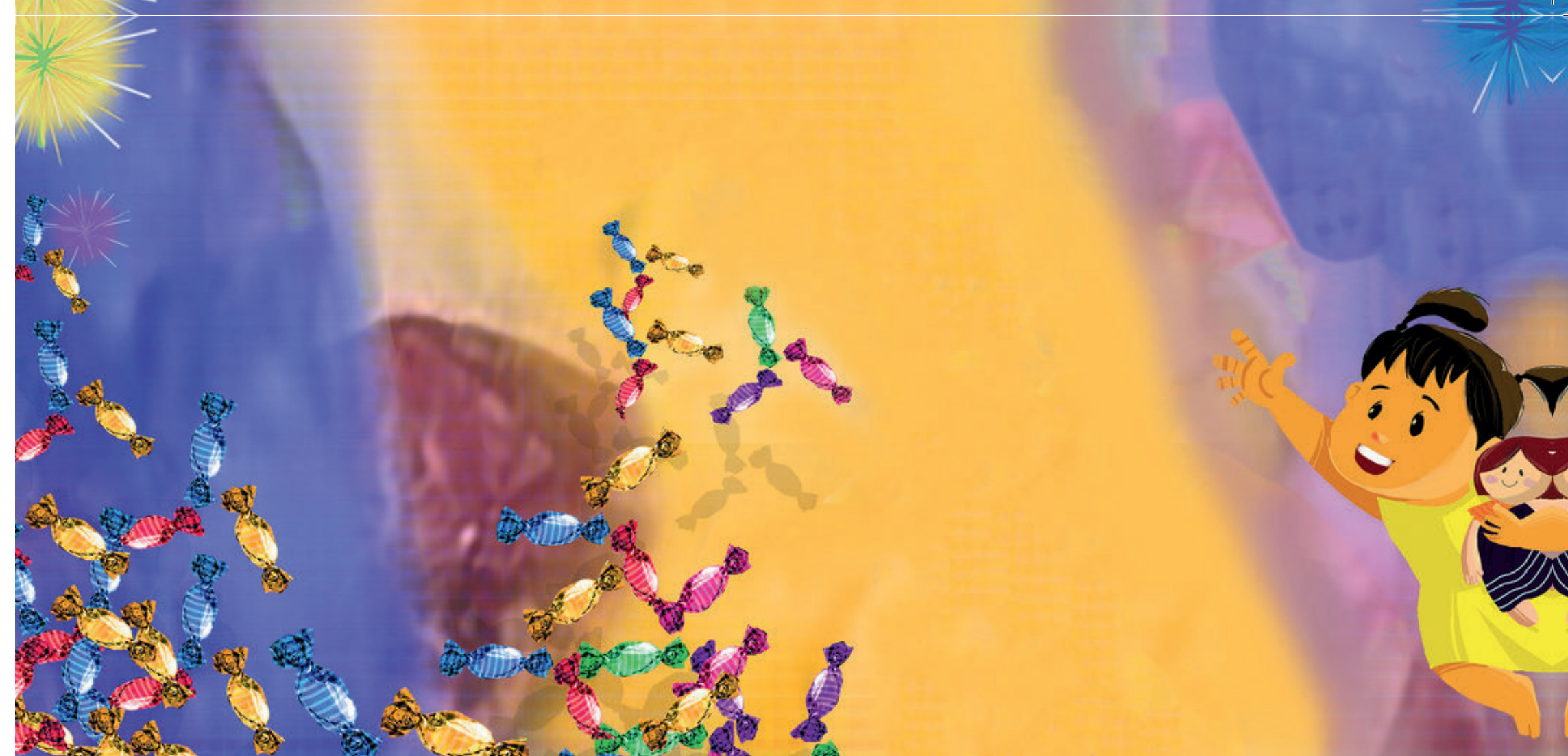
## Le bonbon au chocolat (French)

Tutul veut offrir un bonbon au chocolat à son amie pour l'anniversaire de celle-ci. Mais aucun membre de sa famille ne peut aller le lui acheter. Tutul parviendra-t-elle à convaincre le marchand de lui donner un bonbon au chocolat ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



## Le bonbon au chocolat

**Author:** Tariq Manzoor

**Illustrator:** Tawfiq Ahmed Anwar

**Translator:** Sak Untala



Level 2



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Story Attribution:

This story: Le bonbon au chocolat is translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[The Birthday Chocolate](#)', by [Alisha Berger](#). © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[জন্মদিনের চকলেট](#)', by [Tariq Manzoor](#). © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

#### Images Attributions:

Cover page: [Girl reaches out for sweets](#), by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Girl sitting among toys](#) by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Woman and a girl](#) by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl looks upset while a woman talks to her](#), by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl hugs a man](#), by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Man pats a girl on her head](#) by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [An old man and a girl](#) by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [An old man with splayed arms, while a girl looks on](#) by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Girl plays with her toys sadly](#) by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>.



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

#### Images Attributions:

Page 10: [Girl holding a doll in her hands and thinking about a woman](#) by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [Girl trying on clothes too big for her](#), by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Girl in oversized clothes talking to a shopkeeper](#), by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Man talking to a girl who has covered her ears](#) by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Girl looking at a man in a garden, and later thinking about him](#) by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Girl in oversized shirt talking to a shopkeeper](#), by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Girl hides her face in front of a man](#) by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Girl running away from a man and a woman](#) by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [Girl and an old man](#) by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [Man and a girl with a toffee](#) by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: [Girl in glasses and with a stick approaches a man](#) by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: [Girl with a doll](#), by [Tawfiq Ahmed Anwar](#) © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>.